



NATIONAL ASSEMBLY

SECOND SESSION

THIRTY-FIFTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Friday, 14 June 1996 — No. 38

**President of the National Assembly:
Mr. Jean-Pierre Charbonneau**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 10.07 o'clock a.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Ministers

Mr. Boisclair, Minister for Relations with the Citizens, made a statement about decisions made by the Québec Government with regard to the refugee status claimants movement.

Introduction of Bills

Mr. Rochon, Minister of Health and Social Services, moved that leave be granted to introduce the following Bills:

- 39 An Act respecting the protection of mentally ill persons and amending various legislative provisions.

The motion was carried.

41 An Act to amend the Act respecting health services and social services as regards liability insurance contracts concluded in favour of certain institutions.

The motion was carried.

Mr. Brassard, Minister of Transport, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

43 An Act respecting off-highway vehicles.

The motion was carried.

Presenting Papers

Mr. Rochon, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

The annual report of the Régie de l'assurance-maladie du Québec for the fiscal year ended 31 March 1996.

(Sessional Paper No. 185-960614)

Mr. Brassard, Minister of Transport, tabled the following:

The annual report of the Commission des transports du Québec for the fiscal year ended 31 March 1996.

(Sessional Paper No. 186-960614)

Mrs. Carrier-Perreault, Minister for Mines, Lands and Forests, tabled the following:

The annual report of the Société québécoise d'exploration minière (SOQUEM) for the fiscal year ended 31 March 1996.

(Sessional Paper No. 187-960614)

14 June 1996

Mr. Boisclair, Minister for Relations with the Citizens, tabled the following:

The annual report of the Curateur public du Québec for the fiscal year ended 31 December 1995.

(Sessional Paper No. 188-960614)

Mr. President tabled the following mission report:

The report, presented by Mr. André Boulerice, the Member for Sainte-MarieXSaint-Jacques, on the mission of the Americas section of the Assemblée internationale des parlementaires de langue française, which was held in Haiti from 31 March to 3 April 1996.

(Sessional Paper No. 189-960614)

He then tabled:

Copies of letters, dated 14 June 1996, he had sent to the Prime Minister of Québec and to the Minister of Health and Social Services regarding the publicity which was published in several Québec newspapers on the new prescription drug insurance plan proposed in Bill 33.

(Sessional Paper No. 190-960614)

Presenting Reports from Committees

Mr. Baril (Arthabaska) tabled the following:

A report from the Committee on the Budget and Administration, which met on 12 and 13 June 1996 for clause-by-clause consideration of the following Bill:

34 An Act respecting the transfer of the powers and functions of the Office des ressources humaines – Reported with certain amendments.

(Sessional Paper No. 191-960614)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

14 June 1996

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 59, Mr. Marsan (Robert-Baldwin) tabled the following:

14 June 1996

Tables indicating the exemption scales announced by the Minister of Health and Social Services regarding the universal prescription drug insurance plan proposed in Bill 33, An Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions.

(Sessional Paper No. 192-960614)

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Bélanger, Government House Leader, convened the following Committees:

- X the Committee on Social Affairs, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 33, An Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions;
- X the Committee on the Budget and Administration, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 36, An Act to amend the Financial Administration Act and other legislative provisions;
- X the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 130, An Act respecting administrative justice.

ORDERS OF THE DAY

Business Having Precedence

Want of Confidence Motion

Mr. Johnson, Leader of the Official Opposition, moved:

THAT the National Assembly severely condemn, for his double talk particularly regarding the health sector, the Prime Minister of Québec, who once again refuses to clearly tell Quebeckers that the imposition of the prescription drug insurance plan is in answer to a budget order and that, as such, it constitutes a tax

14 June 1996

on prescription drugs.

Before the debate began, Mr. President announced the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this want of confidence motion: 15 minutes shall be allotted for a reply by its mover and 5 minutes shall be set aside for each of the independent Members; the two parliamentary groups shall share equally the rest of the time allotted for this debate. Within this framework, Members may speak for up to 30 minutes each; the debate shall end at 12.50 o'clock p.m. and a recorded division shall immediately follow.

And debate arising on the motion by Mr. Johnson;

The debate being concluded, the question was put on this motion; a recorded division was thereupon held.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 40 in Appendix)

Yeas: **35** Nays: **55** Abstentions: **0**

At 1.07 o'clock p.m., Mr. Pinard, Vice-President, having left the Chair, the proceedings were suspended until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.10 o'clock p.m.

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Institutions on its

14 June 1996

clause-by-clause consideration of Bill 25, An Act to amend the Civil Code as regards the obligation of support.

After debate thereon, the report was concurred in.

The Assembly took into consideration the report from the Committee on the Budget and Administration on its clause-by-clause consideration of Bill 29, An Act to amend the Act respecting the Ministère du Revenu and other legislative provisions, together with the amendment handed in by Mr. Bertrand, Minister for Revenue.

After debate thereon, the amendment was carried.

The report, as amended, was concurred in on division.

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Culture on its clause-by-clause consideration of Bill 18, An Act respecting the Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration and amending other legislative provisions.

After debate thereon, the report was concurred in on division.

Passage in Principle

Mrs. Marois, Minister of Education, moved, —That Bill 37, An Act to foster labour agreements in the education sector, do now pass in principle.

And debate arising;

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Pinard, Vice-President, having left the Chair, the proceedings were suspended until 8.00 o'clock p.m.

14 June 1996

The proceedings resumed at 8.03 o'clock p.m.

Passage in Principle

And debate continuing on the motion by Mrs. Marois, Minister of Education, —That Bill 37, An Act to foster labour agreements in the education sector, do now pass in principle;

The debate being concluded, the question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mrs. Caron, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Resuming the debate on the motion by Mr. Trudel, Minister of Municipal Affairs, —That Bill 135, An Act to again amend the Act respecting municipal taxation, do now pass in principle;

The debate being concluded, the question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mrs. Caron, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

14 June 1996

14 June 1996

At 10.25 o'clock p.m., on the motion by Mrs. Caron, Deputy Government House Leader, the Assembly adjourned until Monday, 17 June 1996, at 10.00 o'clock a.m.

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU

President

14 June 1996

APPENDIX

Recorded Divisions

On the want of confidence motion moved by Mr. Johnson, Leader of the Official Opposition:

(Division No. 40)

YEAS - 35

Beaudet	Copeman	Lefebvre	Poulin
Bélanger	Delisle	LeSage	Sirros
<i>(Mégantic-Compton)</i>	Farrah	Loiselle	Vallières
Benoit	Frulla	Maciocia	Williams
Bergman	Gagnon-Tremblay	MacMillan	
Bissonnet	Gautrin	Marsan	
Bordeleau	Gobé	Middlemiss	
Bourbeau	Houda-Pepin	Mulcair	
Chagnon	Johnson	Ouimet	
Charbonneau	Kelley	Paradis	
<i>(Bourassa)</i>	Lafrenière	Parent	

NAYS - 55

Barbeau	Bertrand	Charest	Jolivet
Baril	<i>(Portneuf)</i>	Chevrette	Julien
<i>(Arthabaska)</i>	Blackburn	Côté	Jutras
Baril	Blais	Désilets	Kieffer
<i>(Berthier)</i>	Boisclair	Deslières	Lachance
Beaulne	Bouchard	Dion	Landry
Beaumier	Boucher	Doyer	<i>(Bonaventure)</i>
Bégin	Boulerice	Facal	Landry
Bélanger	Brassard	Gagnon	<i>(Verchères)</i>
<i>(Anjou)</i>	Campeau	Gaulin	Laprise
Bertrand	Caron	Gendron	Léonard
<i>(Charlevoix)</i>	Carrier-Perreault	Harel	Malavoy

14 June 1996

Marois
Ménard
Morin
(*Dubuc*)

Paquin
Paré
Payne
Pelletier

Perron
Rivard
Robert
Rochon

Signori
Trudel
Vermette

ABSTENTIONS - 0